

Översättning av bruksanvisning i original

pewag winner profilift

PLBW pewag winner profilift beta lyftögla – klass 10

Dessa lyftögla är tillverkade för att lyfta och bära last enligt uppgifterna i denna bruksanvisning och även enligt nationellt skriva regler för att lyfta och bära. Vänligen läs bruksanvisningen noga innan användning av lyftöglorna. Användare måste alltid ha tillgång till bruksanvisningen fram till att lyftöglorna tas ur bruk. Bruksanvisningen uppdateras kontinuerligt och är endast giltig i senast version. Bruksanvisningen finns tillgänglig för nedladdning på följande länk: www.pewag.com



Lyftmetod	1		2		2		2		3+4		3+4		2		3+4	
Antal ben	1		1		2		2		3+4		3+4		2		3+4	
Lyftvinkel	0°		90°		0°		90°		0° - 45°		45° - 60°		Asymm.		Asymm.	

Art.nr.	Gänga [mm]	Ättragnings- moment [Nm]	Max last [kg]									
			500	600	1000	1200	1400	1800	2200	2700	3000	4000
11.4214229	M8	6	500	300	1000	600	400	300	600	450	300	300
11.4214230	M10	10	1000	600	2000	1200	800	600	1300	900	600	600
11.4214236	M12	15	1300	1000	2600	2000	1400	1000	2100	1500	1000	1000
11.4214231	M14	30	2000	1300	4000	2600	1800	1300	2700	1900	1300	1300
11.4214232	M16	50	2500	1600	5000	3200	2200	1600	3400	2400	1600	1600
11.4214237	M18	70	3000	2000	6000	4000	2800	2000	4200	3000	2000	2000
11.4214188	M20	100	3500	2500	7000	5000	3500	2500	5300	3700	2500	2500
11.4214138	M22	120	4500	3000	9000	6000	4200	3000	6300	4500	3000	3000
11.4214239	M24	160	5500	4000	11000	8000	5600	4000	8400	6000	4000	4000
11.4214240	M27	200	6500	5000	13000	10000	7000	5000	10500	7500	5000	5000
11.4214241	M30	250	7000	6300	14000	12600	8800	6300	13200	9400	6300	6300
11.4214242	M33	270	9000	8000	18000	16000	11000	8000	16500	12000	8000	8000
11.4214233	M36	320	11000	10000	22000	20000	14000	10000	21000	15000	10000	10000
11.4214234	M42	400	13500	12500	27000	25000	17500	12500	26300	18700	12500	12500
11.4214235	M48	600	16000	15000	32000	30000	21000	15000	32000	22500	15000	15000

¹ max. transport vikt (G).

Säkerhetsfaktor 5

Översättning av bruksanvisning i original för lyftögla PLBW-klass 10

Bruksanvisning i original finns att hämta på vår hemsida www.certex.se

Distributör CERTEX Svenska AB



Täby
Registered office
Box 2073
183 02 TÄBY
Pentavägen 3
Tel 08-758 00 10
Fax 08-758 38 13

Jönköping
Bangårdsgatan 11
553 03 JÖNKÖPING
Tel 036-35 40 80
Fax 036-12 88 10

Göteborg
Box 8713
402 75 GÖTEBORG
Lundby hamngata 26
Tel 031-50 86 50
Fax 031-51 82 81
031-23 24 90

Varberg
Susvindsvägen 11
432 32 VARBERG
Tel 0340-64 66 40
Fax 0340-64 66 45

Malmö
Box 9143
200 39 MALMÖ
Betselgatan 6B
Tel 040-22 30 40
Fax 040-94 20 25

Användning

Max last: Lastkapacitet enligt belastningstabell och tillåtna lägen.

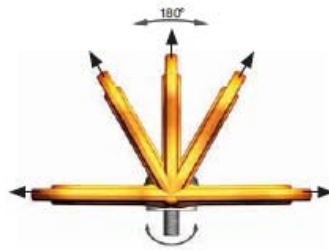
Tillåten arbetstemperatur: -20° till 200° (notera att maxlasten, WLL, minskar vid hög temperatur, se tabell nedan).

Påverkan: Påverkan kan inträffa vid t.ex. acceleration under höjning och sänkning vid lyft behöver inte beaktas.

Övrigt: Lyftöglorna får endast monteras med medföljande skruv. Kroppen på öglan är roterbar 360°, ringen är ledad. Både kroppen och ringen är positionerade med en fjäder. Före användning ska öglan justeras så den hamnar i rätt läge/riktning för lyftet.



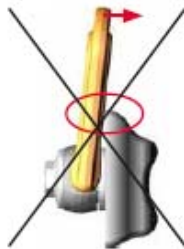
Figur 1: rätt



rätt



Figur 2: fel



fel

Användningsinformation

- * Lyftöglorna bör endast användas av kompetent och kunnig person.
- * Okulär kontroll innan första användning (se stycket underhåll).
- * Före varje användning kontrollera eventuella skador på skruv och gångor – lyftöglorna ska kunna roteras och öglan röra sig ledigt.
- * Lasta endast i anvisad riktning (se figur 1), med max last (WLL) enligt tabell.
- * Begränsa lasten vid eventuella svårigheter/komplikationer under lyft.
- * Den anslutande lyftanordningen (t.ex. krok) måste vara rörlig i öglan och får inte tvingas på.
- * Lyftöglorna ska förvaras i ren och torr miljö.

Varning:

- * Lyftöglorna får inte överbelastas. En fallande last kan orsaka skador eller dödsfall!
- * Använd inte skadade lyftöglor (se stycket underhåll). Skadade lyftöglor kan gå sönder vid användning och orsaka att lasten faller ned!

Användningsbegränsning

När lyftöglorna används i annat än normala arbetsförhållanden (se ovan) blir prestandan begränsad.

- * Använd inte lyftöglorna i kontakt med alkalier, syror eller dess ångor. Om varan används i en kemisk miljö vänligen rådfråga vår tekniska expert.
- * Lyft inte när öglorna vilar mot kanter eller hörn!
- * Lyftöglorna får inte rotera under lyft.
- * Inte för personlyft!
- * Används inte för snarat lyft
- * Om lastfördelningen är ojämn/asymmetrisk (olika vinklar på lyftredskapets parter) belasta endast ett 2-partigt lyftredskap med en 1-part lyftredskaps max last (WLL). Om du har ett 3- eller 4-partigt lyftredskap, belasta endast med ett 2-partigt lyftredskaps max last (WLL). Om du är osäker, belasta enbart med ett 1-partigt lyftredskaps max last (WLL).

Förhållandekrav

Temperatur	under -40°C	-40°C till -20°C	-20°C till 200°C	200°C till 300°C	300°C till 400°C	över 400°C
Lastfaktor	inte tillåtet	0,8	1	0,9	0,75	inte tillåtet
Chock	smärre chocker		medelstora chocker		kraftiga chocker	
Lastfaktor	1		0,7		inte tillåtet	

*Användning vid temperatur under -40°C och över 400°C är förbjuden

Monteringsanvisning

- * Monteras endast av en kompetent och kunnig person.
- * Utrustningen som lyftöglorna monteras med måste följa maskindirektivet 2006/42/EG
- * Justera lyftöglorna så att du får en symmetrisk belastning. Tyngdpunkten måste vara under lyftöglan
- * Materialet som lyftöglan fästs i måste vara så starkt att det klarar kraften det utsätts för utan att deformeras
- * Välj lyftögla anpassad till max last (WLL) – se tabell
- * Monteringsområdet måste vara plant och ha en diameter som är minst 2h. Ett gängat, tillräckligt djupt hål måste vara centrerat och i kvadrat. Hela skruven måste skruvas i.
- * Minsta skruvlängd:
1 x M i stål (M = storlek på gänga t.ex. M20 = 20 mm)
1,25 x M i gjutjärnsstål
2 x M i aluminium.
- * Rengör det gängade hålet innan iskruvning
- * För ett unikt lyft kan skruvens monteras manuellt med ett anpassat verktyg. Om lyftöglan monteras på lasten skruva åt skruven specificerat åtdragningsmoment – se tabell.
- * Vid behov (t.ex. vid vibrationer) använd gänggläsande vätska (följ tillverkarens instruktioner)
- * Försäkra dig om när du justerar lyftöglan att felaktig belastning inte kan uppstå t.ex. genom att:
- belastningsriktningen hindras
- belastningsriktningen är åt fel håll (se bild 1)
- lyftöglan vilar mot kanter eller lasten. (se bild 2)
- * Använd endast Pewag original delar – märkta med stämpel (WLL, gänga)
- * Det är inte tillåtet att modifiera lyftöglan, t.ex. svetsning, värmebehandling eller ytbehandling (galvanisering) är förbjudna
- * Montera endast lyftöglor som är utan defekter
- * Kontrollera använda lyftöglor enligt service manualen innan montering
- * Efter montering måste lyftöglorna kunna roteras och öglan röra sig ledigt

Underhåll, prov, reparation

- * Lyftöglorna ska inspekteras enligt nationella standarder varje år av en teknisk expert. Om lyftöglan används ofta bör inspektionerna förekomma oftare. Vi rekommenderar också att sprickprov utförs vartannat år. Skruvar måste avlägsnas från kroppen.
- * För inspektion och sprickprovning måste delarna vara fria från olja, smuts och rost. Lämpliga rengöringsmetoder är de som inte överhettar, inte täcker ytdefekter och inte orsakar vätesprödhet eller bildar rost i sprickor.
- * Under inspektionen ska alla delar som kan påverka lyftöglans säkerhet och funktion tex:
- Sprickor, jack, deformationer, märkbara tecken på för hög värme.
- Slitage eller rost på mer än 10 % av tvärsnittet.

I tveksamma fall, om lyftöglorna är skadade, sluta använda dem och låt dem granskas av en expert.

Reparationer:

- * Underhåll av lyftöglor bör endast utföras av teknisk expert.
- * Små fel som hack och repor kan tas bort vid behov genom att försiktigt polera eller fila bort. Efter reparation, måste det reparerade området ha en slät yta utan förändring i tvärsnittet. Genom att fullständigt ta bort felet får tvärsnittet minskas högst 5%.
- * Svetsning och värmebehandlingar är förbjudna.

Varje PLBW-lyftögla är märkt med ett unikt nummer.

Exakta dimensioner kan hittas på vår hemsida www.pewag.com under produktkatalog, KOMPONENTER, lyftöglor & lekare.

EG-försäkran

I enlighet med de krav som fastställs i Bilaga II, del A, av EU-maskindirektiv 2006/42/EG och Maskinsäkerhets Förordningen 2010 för komponenter i lyftredskap:

Beskrivning/Benämning:

Lyftögla Pewag winner prolift beta PLBW.

Identifikation: Lyftögla PLBW

Auktoriserad person för konfigurering av dokument rörande denna försäkran:

Ranko Ivanie, Pewag Austria GmbH, 8605 Kepfenberg.

Vi intygar på eget ansvar att den produkt som nämns i det här intyget uppfyller de relevanta villkoren i maskindirektiv 2006/42/EG och att de standarderna som nämns tillämpas. Denna deklaration har ingen rättslig verkan om eventuella ändringar i produkten införs utan Pewags godkännande.

Följande standarder har tillämpats:

EN 1677-1, DIN ISO 9001.

Dessutom är det en förutsättning att denna bruksanvisning har lästs och förstås innan användning.

Kapfenberg, 2013-02-01

pewag austria GmbH
Karl Schmid

pewag austria GmbH

A-8020 Graz, Bahnhofgurtel 9, Phone: +433166070-0, Fax: +433166070-100
office@pewag.com, www.pewag.com

Med förbehåll för tekniska ändringar och tryckfel.